



LED-HANDBRAUSE / LED SHOWER HEAD / POMMEAU DE DOUCHE À LED

(DE) (AT) (CH)

LED-HANDBRAUSE

Kurzanleitung

(GB) (IE)

LED SHOWER HEAD

Quick start guide

(FR) (BE)

POMMEAU DE DOUCHE À LED

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

LED-HANDDOUCHE

Startgids

(PL)

SŁUCHAWKA PRYSZNICOWA LED

Skrócona instrukcja obsługi

(CZ)

SPRCHOVÁ HLAVICE S LED OSVĚTLENÍM

Krátký návod

(SK)

LED SPRCHOVÁ HLAVICA

Krátky návod

(ES)

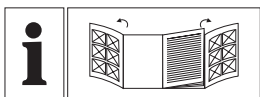
MANGO DE DUCHA CON LEDES

Guía rápida

(DK)

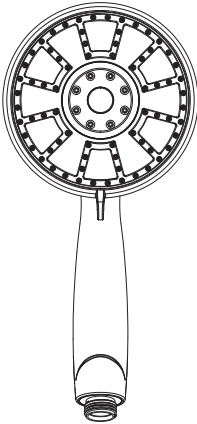
HÅNDBRUSER MED LED-LYS

Hurtigstartguide

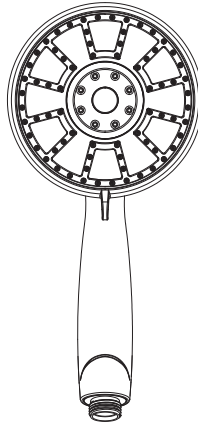


DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	5
GB/IE	Quick start guide	Page	7
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	9
NL/BE	Startgids	Pagina	11
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	13
CZ	Krátký návod	Strana	15
SK	Krátký návod	Strana	17
ES	Guía rápida	Página	19
DK	Hurtigstartguide	Side	21

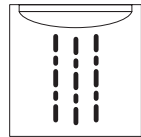
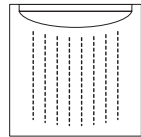
Model HG02266A



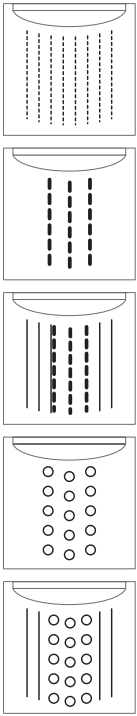
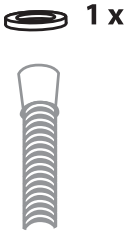
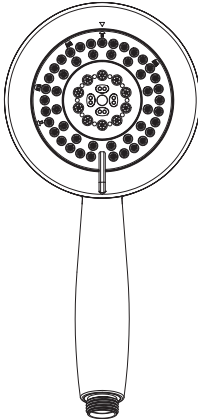
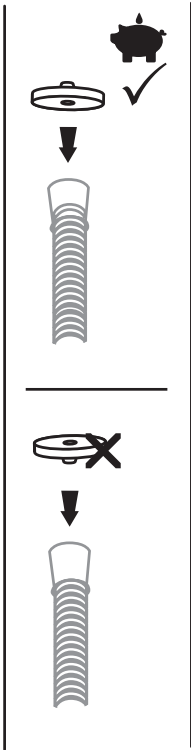
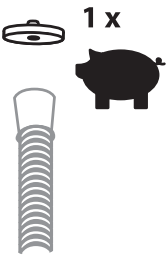
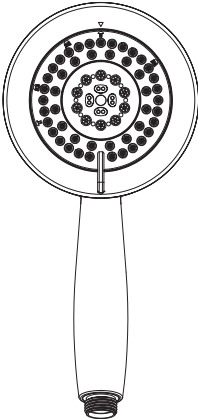
1 x



1 x



Model HG02266B



LED-HANDBRAUSE

● Einleitung

Diese Kurzanleitung ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung, mit welcher Sie Ihr Produkt sofort in Betrieb nehmen können. Sie können die vollständige Bedienungsanleitung unter <http://www.lidl-service.com> herunterladen.

Lesen Sie vor der Benutzung des Produkts die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise. Bewahren Sie diese Kurzanleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für alle druckfesten Warmwassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler o. Ä. geeignet. Dieses Produkt ist nicht geeignet ist es für drucklose Warmwasserbereiter wie z.B. Holz- oder Kohlebadeöfen, Öl- oder Gasbadeöfen, offene Elektrospeicher. Das Produkt ist nur zur Eigenanwendung, nicht aber für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

● Technische Daten

Handbrause:	HG02266A: 2-fache Einstellung
	HG02266B: 5-fache Einstellung
Maße Duschkopf:	HG02266A: ca. 125 x 272 x 60 mm (B x H x T)
	HG02266B: ca. 124 x 265 x 65 mm (B x H x T)
Minimaler Betriebsdruck:	1,5 bar (ohne Wasserspareinsatz)



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

⚠ VORSICHT! VERMEIDEN SIE VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠ VORSICHT! VERBRÜHUNGSGEFAHR!

Durch Verstellen der Handbrause kann sich die Temperatur des austretenden Wassers verändern. Prüfen Sie bitte erst die Wassertemperatur, bevor Sie sich unter den Wasserstrahl stellen.

⚠ WARNUNG! Dieses Produkt ist für alle druckfesten Warmwassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler o. Ä. geeignet. Dieses Produkt ist nicht geeignet für drucklose Warmwasserbereiter wie Heißwasserspeicher, drucklose Wasserspeicher etc. Wenden Sie sich an einen Fachmann (Klempner, technischen Berater), wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt für Ihren Wasseranschluss geeignet ist.

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf undichte Stellen.

● Bedienung

Modell HG02266A:

Die Handbrause ist mit LEDs ausgestattet, welche je nach Temperatur automatisch die Farben wechseln:

Wassertemperatur (ca.)	LED-Farbe
< 30 °C	blau
31–39 °C	grün
> 39 °C	rot

Modell HG02266B:

Die Handbrause ist mit LEDs ausgestattet, die automatisch die Farbe wechseln, wenn das Wasser eingeschaltet wird.

Farbwechselintervall: ca. 20 Sekunden

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten, weichen Tuch und ggf. mit einem milden Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie Kalkablagerungen am Produkt mittels eines handelsüblichen Kalkentferners. Beachten Sie dabei die Gebrauchsanleitung Ihres Reinigers.



LED SHOWER HEAD

● Introduction

This quick start guide forms an integral part of the instruction manual, which enables you to start up your product immediately. You may download the full instruction manual from this website: <http://www.lidl-service.com>.

Before using the product, read the instruction manual and pay particular attention to the safety notes contained in it. Keep this quick start guide in a safe place. When passing this product on to third parties, be sure to include all documentation.

● Intended use

The product is suitable for use with all pressure-resistant hot water systems such as central heating, continuous-flow water heater, pressure boiler etc. The product is not suitable for non-pressurised water heaters such as wood-fired or coal-fired hot-water heaters, oil-fired or gas-fired heaters, open electrical storage heaters. The product is intended for personal use only and not for medical or commercial use.

● Technical data

Hand shower:	HG02266A: 2-way setting HG02266B: 5-way setting
Dimensions shower head:	HG02266A: approx. 125 x 272 x 60 mm (W x H x D) HG02266B: approx. 124 x 265 x 65 mm (W x H x D)
Minimum working pressure:	1.5 bar (without water saving insert)



Safety instructions

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

⚠ CAUTION! To avoid the risk of injury!

- Never leave children unsupervised with the packaging materials. It is not a toy.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly or fitting may lead to injury. Damaged parts can adversely affect safety and proper function.

⚠ CAUTION! RISK OF SCALDING!

Adjusting the hand shower may change the temperature of the water coming out. Check the water temperature before stepping into the shower.

- ⚠ WARNING!** The product is suitable for use with all pressure-resistant hot water systems such as central heating, continuous-flow water heater, pressure boiler etc. The product is not suitable for use with non-pressurised water heaters such as boilers, nonpressurised reservoirs, etc. In case of doubt, consult a professional plumber or technical consultant.
- Make sure that the product is only installed by capable persons.
 - Check the product regularly for leakage.

● Operation

Model HG02266A:

The hand shower is fitted with LEDs which will change colour automatically according to below water temperature:

Water temperature (approx.)	LED colour
< 30 °C	blue
31-39 °C	green
> 39 °C	red

Model HG02266B:

The hand shower is fitted with LEDs which will change colours automatically when the water is turned on.

Colour change interval: approx. 20 seconds

● Cleaning and care

- Clean the product with a damp cloth and use a mild cleaning agent if necessary.
- Use an ordinary lime scale cleaner to remove lime scale deposits from the product. Observe the instructions for use of your cleaner.



POMMEAU DE DOUCHE À LED

● Introduction

Ce guide rapide fait partie d'un mode d'emploi vous permettant d'utiliser immédiatement votre produit. Vous pouvez télécharger le mode d'emploi complet à l'adresse <http://www.lidl-service.com>. Avant d'utiliser votre produit, lisez le mode d'emploi et soyez particulièrement attentif aux consignes de sécurité qu'il contient. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr. Lorsque vous prêtez ce produit à un tiers, veuillez lui transmettre tous les documents associés.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit convient pour tous les systèmes d'eau chaude résistant à la pression comme les chauffage central, chauffe-eau instantané, chauffe-eau à pression, etc. Il n'est pas approprié pour des chauffe-eau sans pression comme par ex. des chauffe-bains à charbon ou bois, des chauffe-bains à l'huile ou au gaz et tout appareil électrique à accumulation. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique ; il n'est pas prévu pour une utilisation médicale ou commerciale.

● Données techniques

Pommeau de douche : HG02266A :
Réglage sur 2 paliers
HG02266B :
Réglage sur 5 paliers

Dimensions –
pomme de douche : HG02266A :
env. 125 x 272 x 60 mm
(l x H x P)
HG02266B :
env. 124 x 265 x 65 mm
(l x H x P)

Pression de
fonctionnement
minimale : 1,5 bar (sans embout
économiseur d'eau)



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT !

⚠ PRUDENCE ! ÉVITEZ TOUT RISQUE DE BLESSURES !

- Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Risque de blessures en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES PAR ÉBOUILLANTAGE !

Le réglage sur la poignée de la pomme de douche peut modifier la température de l'eau qui s'écoule. Veuillez d'abord vérifier la température de l'eau avant de vous placer sous le jet.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ce produit convient pour tous les systèmes d'eau chaude résistant à la pression comme les chauffage central, chauffe-eau instantané, chauffe-eau à pression, etc. Ce produit ne convient pas aux chauffe-eau sans pression tels que les réservoirs d'eau chaude, réservoirs d'eau sans pression, etc. Si vous n'êtes pas sûr que le produit soit adapté à votre raccordement d'eau, contactez un spécialiste (plombier, conseiller technique).

- Veillez à ce que le produit ne soit installé que par des personnes compétentes.
- Vérifiez régulièrement que le produit ne fuit pas.

● Fonctionnement

Modèle HG02266A :

Le pommeau de douche est équipée de diodes LED qui changent automatiquement de couleur selon la température :

Température de l'eau (env.)	Couleur de la LED
< 30 °C	bleu
31-39 °C	vert
> 39 °C	rouge

Modèle HG02266B :

Le pommeau de douche est équipée de LED qui changent automatiquement de couleur lorsque l'eau coule.

Intervalle de changement de couleur :
env. 20 secondes

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit avec un chiffon humide et doux et éventuellement avec un peu de produit de nettoyage doux.
- Éliminez les dépôts de calcaire sur le produit en utilisant un anticalcaire standard disponible dans le commerce. Veuillez vous reporter aux instructions d'utilisation de votre produit de nettoyage.



LED-HANDDOUCHE

● Inleiding

Deze korte handleiding is een vast bestanddeel van de gebruiksaanwijzing waarmee u uw product meteen in gebruik kunt nemen. U kunt de volledige gebruiksaanwijzing downloaden op <http://www.lidl-service.com>.

Lees voor het gebruik van het product de gebruiksaanwijzing en let met name op de daarin vermelde veiligheidsinstructies. Bewaar deze korte handleiding op een veilige plek. Overhandig ook alle documenten als u het product aan derden doorgeeft.

● Beoogd gebruik

Dit product is geschikt voor alle drukvaste warmwatersystemen zoals centrale verwarming, geisers, drukboilers, etc. Het product is niet geschikt voor drukloze warmwatersystemen zoals badovens werkend op hout, kolen, gas of olie, open elektrische boilers, etc. Het product is alleen bestemd voor eigen gebruik, niet voor medische of commerciële toepassingen.

● Technische gegevens

Handdouches:	HG02266A: 2 standen HG02266B: 5 standen
Afmeting douchekop:	HG02266A: ca. 125 x 272 x 60 mm (B x H x D) HG02266B: ca. 124 x 265 x 65 mm (B x H x D)
Minimale werkdruk:	1,5 bar (zonder waterbesparend inzetstuk)



Veiligheidstips

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN AANWIJZINGEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

⚠️ VOORZICHTIG! VERMIJD KANS OP VERWONDINGEN!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Dit product is geen speelgoed.

⚠️ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!

Zorg ervoor dat alle onderdelen intact zijn en deskundig zijn geïnstalleerd. Bij ondeskundige montage bestaat er gevaar voor verwondingen. Beschadigde delen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

⚠️ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!

Door het verstellen van de handdouches kan de temperatuur van het naar buiten stromende water veranderen. Controleer eerst de watertemperatuur voordat u onder de douchestraal gaat staan.

⚠️ WAARSCHUWING! Dit product

is geschikt voor alle drukvaste warmwatersystemen zoals centrale verwarming, geisers, drukboilers, etc. Het is niet geschikt voor drukloze warmwatersystemen zoals badovens en open boilers, etc. Neem contact op met een vakman (loodgieter, technisch adviseur) als u er niet zeker van bent of het product geschikt is voor uw wateraansluiting.

- Let erop dat het product alleen door vaklieden wordt geïnstalleerd.
- Controleer het product regelmatig op lekkage.

● **Bediening**

Model HG02266A:

De handdouche is voorzien van LEDs waarvan, afhankelijk van de temperatuur, de kleuren automatisch veranderen:

Watertemperatuur (ca.)	LED-kleur
<30 °C	blauw
31-39 °C	groen
>39 °C	rood

Model HG02266B:

De handdouche is voorzien van LED's die automatisch van kleur veranderen als het water aangezet wordt.

Kleurwisselinterval: ca. 20 seconden

● **Schoonmaken en onderhoud**

- Maak het product schoon met een vochtig, zacht doekje en een mild schoonmaakmiddel.
- Verwijder kalkafzettingen uit het product met behulp van een commercieel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel. Houd daarbij de hand aan de gebruiksaanwijzing van uw schoonmaakmiddel.



SŁUCHAWKA PRYSZNICOWA LED

● Wstęp

Ta skrócona instrukcja jest integralną częścią instrukcji obsługi, za pomocą której można natychmiast uruchomić produkt. Pełną instrukcję obsługi można pobrać ze strony www.lidl-service.com.

Przed użyciem produktu należy przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać w szczególności zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Skróconą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy dołączyć do niego całą dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony do wszystkich odpornych na ciśnienie instalacji ciepłej wody, takich jak centralne ogrzewanie, przepływowe podgrzewacze wody, kotły ciśnieniowe itp. Ten produkt nie nadaje się do beciśnieniowych podgrzewaczy wody, takich jak piece do kąpeli na drewno lub węgiel, olejowe lub gazowe piece do kąpeli, otwarte zbiorniki elektryczne. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku osobistego i nie jest przeznaczony do użytku medycznego lub komercyjnego.

● Dane techniczne

Słuchawka

prysznicowa: HG02266A:
Regulacja 2-kierunkowa
HG02266B:
Regulacja 5-kierunkowa

Wymiary

słuchawki
prysznicowej: HG02266A:
ok. 125 x 272 x 60 mm
(szer. x wys. x gł.)
HG02266B:
ok. 124 x 265 x 65 mm
(szer. x wys. x gł.)

Minimalne

ciśnienie robocze: 1,5 bara (bez wkładu oszczędzającego wodę)



Instrukcje bezpieczeństwa

NALEŻY ZACHOWAĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ INSTRUKCJE!

⚠ OSTROŻNIE! UNIKAĆ RYZYKA OBRAŹEN!

- Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Produkt nie jest zabawką.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŹEN!

Upewnić się, czy wszystkie części są nieuszkodzone i prawidłowo zamontowane. W przypadku nieprawidłowego montażu występuje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Uszkodzone części mogą wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo i funkcjonowanie produktu.

⚠ OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE POPARZENIEM!

Podczas regulacji słuchawki prysznicowej temperatura wypływającej wody może się zmieniać. Przed wejściem pod strumień wody należy sprawdzić temperaturę.

⚠ OSTRZEŻENIE! Produkt przeznaczony do wszystkich odpornych na ciśnienie instalacji ciepłej wody, takich jak centralne ogrzewanie, przepływowe podgrzewacze wody, kotły ciśnieniowe itp. Ten produkt nie nadaje się do beciśnieniowych podgrzewaczy wody, takich jak zbiorniki ciepłej wody, beciśnieniowe zbiorniki wody itp. Jeśli nie ma pewności, że produkt nadaje się do używanego podłączenia wody, to należy skontaktować się ze specjalistą (hydraulik, doradca techniczny).

- Upewnić się, że produkt jest montowany wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
- Regularnie sprawdzać produkt pod kątem wycieków.

● Obsługa

Model HG02266A:

Słuchawka prysznicowa wyposażona jest w diody LED, które automatycznie zmieniają kolor w zależności od temperatury:

Temperatura wody (w przybliżeniu)	Kolor diody LED
< 30 °C	niebieski
31–39 °C	zielony
> 39 °C	czerwony

Model HG02266B:

Słuchawka prysznicowa wyposażona jest w diody LED, które automatycznie zmieniają kolor po włączeniu wody.

Interwał zmiany koloru: około 20 sekund

● Czyszczenie i konserwacja

- Czyścić produkt wilgotną, miękką ściereczką i, jeśli to konieczne, łagodnym detergentem.
- Osad wapienny usuwać z produktu za pomocą środków do usuwania kamienia. Przestrzegać instrukcji użytkownika środka czyszczącego.



SPRCHOVÁ HLAVICE S LED OSVĚTLENÍM

● **Úvod**

Tento krátký návod je pevnou součástí návodu k obsluze, se kterým můžete Váš výrobek ihned uvést do provozu. Úplný návod k obsluze si můžete stáhnout na webové stránce: <http://www.lidl-service.com>.

Před použitím výrobku si přečtěte návod k obsluze a dbejte v jeho obsahu obzvlášť na bezpečnostní pokyny. Uložte si tento krátký návod na bezpečném místě. Při předávání výrobku třetí osobě předejte i všechny příslušné podklady.

● **Použití ke stanovenému účelu**

Tento výrobek je vhodný pro všechny tlakové teplovodní systémy, jako je ústřední topení, ohřívač vody, tlakový kotel atd. Tento výrobek není vhodný pro použití s beztlakovými ohřívači vody, jako jsou pece pro dřevěné nebo uhelné lázně, pece pro olejovou nebo plynovou lázeň, otevřené elektrické skladování. Výrobek je určen pouze pro osobní použití, nikoli však pro lékařské nebo komerční použití.

● **Technické údaje**

Sprchová hlavice:	HG02266A: 2násobné nastavení HG02266B: 5násobné nastavení
Rozměry sprchové hlavice:	HG02266A: cca 125 x 272 x 60 mm (Š x V x H) HG02266B: ca. 124 x 265 x 65 mm (Š x V x H)
Minimální provozní tlak:	1,5 baru (bez vodu šetřící vložky)



Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVODY PRO BUDOUCNOST!

⚠️ OPATRNĚ! ZABRAŇTE NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Tento výrobek není hračka.

⚠️ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

Zajistěte, aby byly všechny části nepoškozené a odborně namontované. Při neodborné montáži existuje nebezpečí zranění. Poškozené části mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.

⚠️ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ OPAŘENÍ!

Teplota vystupující vody se může změnit přestavením sprchové hlavice. Dříve, než se postavíte pod proud vody, zkontrolujte teplotu vody.

⚠️ VAROVÁNÍ! Tento výrobek je vhodný pro všechny tlakové teplovodní systémy, jako je ústřední topení, ohřívač vody, tlakový kotel atd. Tento výrobek není vhodný pro beztlakové ohřívače vody, jako jsou zásobníky teplé vody, odtlakované vodní nádrže atd. pokud si nejste jisti, zda je výrobek vhodný pro zásobování vodou, obraťte se na odborníka (instalátér, technický poradce).

- Dbejte na to, aby byl výrobek montován pouze odborníky.
- Výrobek pravidelně kontrolujte na netěsná místa.

● Obsluha

Model HG02266A:

Sprchová hlavice je vybavena LED, které se v závislosti na teplotě automaticky mění barvy:

Teplota vody (přibližně)	Barva LED
< 30 °C	modrá
31–39 °C	zelená
> 39 °C	červená

Model HG02266B:

Sprchová hlavice je vybavena LED, které při zapnutí vody automaticky mění barvu.

Interval výměny barev: Přibližně 20 sekund

● Čištění a péče

- Čistěte výrobek vlhkým hadříkem a popřípadě mírným čisticím prostředkem.
- Odstraňte vápenité usazeniny na výrobku s pomocí komerčně dostupného čističe vápenitých usazenin. Dodržujte přitom návod k použití svého čističe.



LED SPRCHOVÁ HLAVICA

● Úvod

Tento krátky návod je neoddeliteľnou súčasťou návodu na obsluhu, pomocou ktorého môžete Váš produkt okamžite uviesť do prevádzky. Kompletný návod na obsluhu si môžete stiahnuť na <http://www.lidl-service.com>.

Pred použitím výrobku si prečítajte návod na obsluhu a venujte pozornosť najmä bezpečnostným pokynom v ňom. Uschovajte tento krátky návod na bezpečnom mieste. Pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je vhodný na všetky tlakové systémy s teplou vodou, ako je ústredné kúrenie, prietokové ohrievače vody, tlakové kotle a pod. Tento produkt nie je vhodný na beztlakové ohrievače vody, ako napr. bojler na drevo alebo uhlie, olejové alebo plynové bojler, otvorené elektrické zásobníky. Produkt je určený len na súkromné používanie, nie na medicínske alebo komerčné účely.

● Technické údaje

Sprchová hlavica: HG02266A:
2-smerné nastavenie
HG02266B:
5-smerné nastavenie

Miery sprchovej hlavice:
HG02266A:
pribl. 125 x 272 x 60 mm
(Š x V x H)
HG02266B:
pribl. 124 x 265 x 65 mm
(Š x V x H)

Minimálny prevádzkový tlak: 1,5 baru (bez nadstavca na úsporu energie)



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A NÁVODY SI USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POTREBY V BUDÚCNOSTI!

⚠️ POZOR! VYHNITE SA NEBEZPEČENSTVU PORANENIA!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Produkt nie je určený na hranie.

⚠️ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Uistite sa, že všetky diely sú nepoškodené a správne namontované. V prípade neodbornej montáže hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

⚠️ POZOR! NEBEZPEČENSTVO OBARENIA!

Prestavením sprchovej hlavice sa môže zmeniť teplota vytekajúcej vody. Pred tým, ako sa postavíte pod prúd vody, skontrolujte jej teplotu.

⚠️ **VÝSTRAHA!** Tento produkt je vhodný na všetky tlakové systémy s teplou vodou, ako je ústredné kúrenie, prietokové ohrievače vody, tlakové kotle a pod. Tento produkt nie je vhodný na beztlakové ohrievače vody, ako napr. zásobníky horúcej vody, beztlakové zásobníky vody atď. Ak si nie ste istý, či je produkt vhodný na vašu prípojku vody, obráťte sa na odborníka (klampiara, technického poradcu).

- Dbajte na to, aby produkt montovala len kompetentná osoba.
- Pravidelne kontrolujte, či na produkte nie sú netesnosti.

● Obsluha

Model HG02266A:

Sprchová hlavica je vybavená LED svetlami, ktoré automaticky menia farbu na základe teploty:

Teplota vody (cca)	Farba LED
< 30 °C	modrá
31–39 °C	zelená
> 39 °C	červená

Model HG02266B:

Sprchová hlavica je vybavená LED diódami, ktoré automaticky menia farbu, keď sa zapne voda.

Interval zmeny farby: pribl. 20 sekúnd

● Čistenie a starostlivosť

- Produkt čistíte navlhčenou mäkkou handrou a prípadne jemným čistiacim prostriedkom.
- Usadeniny vápnika na produkte odstráňte pomocou bežne predajného odstraňovača vápnika. Postupujte podľa návodu na použitie čistiaceho prostriedku.



MANGO DE DUCHA CON LEDES

● **Introducción**

Esta guía rápida es una parte integral del manual de instrucciones con la que puede poner su producto en funcionamiento inmediatamente. Puede descargar el manual de instrucciones completo en <http://www.lidl-service.com>.

Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el producto y tenga especialmente en cuenta las indicaciones de seguridad que contiene. Conserve esta guía rápida en un lugar seguro. Asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros.

● **Uso previsto**

Este producto es adecuado para todos los sistemas de agua caliente resistentes a la presión, como los sistemas de calefacción central, los calentadores de agua instantáneos, las calderas a presión o sistemas similares. Este producto no es apto para calentadores de agua no presurizados, como calentadores de agua con combustibles como madera, carbón, aceite o gas, o acumuladores de calor abiertos. El producto está destinado únicamente al uso personal y no al uso medicinal o comercial.

● **Datos técnicos**

Mango de ducha: HG02266A:
2 funciones
HG02266B:
5 funciones

Medidas del
cabezal de ducha: HG02266A:
aprox. 125 x 272 x 60 mm
(An. x Al. x Pr.)
HG02266B:
aprox. 124 x 265 x 65 mm
(An. x Al. x Pr.)

Presión operativa
mínima: 1,5 bar (sin elemento de
ahorro de agua)



Indicaciones de seguridad

¡GUARDE TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO!

⚠ ¡CUIDADO! ¡EVITE LOS PELIGROS DE LESIONES!

- Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje. El producto no es un juguete.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Asegúrese de que ninguna pieza esté dañada y de que todas estén ensambladas adecuadamente. Existe peligro de lesiones por montaje incorrecto. Las piezas dañadas pueden afectar negativamente a la seguridad y al correcto funcionamiento.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE ESCALDADURA!

La temperatura del agua que sale puede regularse con el mango de ducha. Compruebe primero la temperatura del agua antes de ponerse bajo el chorro de agua.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Este producto es adecuado para todos los sistemas de agua caliente resistentes a la presión, como los sistemas de calefacción central, los calentadores de agua instantáneos, las calderas a presión o sistemas similares. Este producto no es adecuado para calentadores de agua no presurizados, como calentadores de agua con depósito, depósitos de agua no presurizados, etc. Consulte a un técnico profesional (fontanero, asesor técnico) si tiene alguna duda sobre si el producto es adecuado para su toma de agua.

- Asegúrese de que el producto sólo sea instalado por personas cualificadas.
- Revise regularmente el producto en busca de signos de fuga.

● Funcionamiento

Modelo HG02266A:

El mango de ducha está equipado con LED que cambian de color automáticamente según la temperatura:

Temperatura del agua (aprox.)	Color del LED
< 30 °C	azul
31-39 °C	verde
> 39 °C	rojo

Modelo HG02266B:

El mango de ducha está equipado con LED que cambian de color automáticamente al abrir la llave de agua.

Intervalo de cambio de color: aprox. 20 segundos

● Limpieza y cuidado

- Limpie el producto utilizando un paño húmedo y suave, y, si fuera necesario, utilizando un detergente suave.
- Elimine las deposiciones de cal en el producto con ayuda de un producto antical de uso corriente. Observe las instrucciones de uso de su producto de limpieza.



HÅNDBRUSER MED LED-LYS

● Indledning

Denne korte vejledning er en integreret del af betjeningsvejledningen, som du kan bruge til øjeblikkelig anvendelse af produktet. Du kan downloade hele betjeningsvejledningen på <http://www.lidl-service.com>

Læs betjeningsvejledningen inden brugen og vær især opmærksom på de indeholdte sikkerhedshenvisninger. Opbevar denne korte vejledning på et sikkert sted. Udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er egnet til alle tryksikre varmtvandsystemer som centralvarme, gennemstrømningsvandvarmere, varmtvandsbeholdere med tryk o.lign. Dette produkt er ikke egnet til trykløse vandvarmere som f.eks. træ- eller kulvandvarmere, olie eller gasvandvarmere, åbne el-vandvarmere. Produktet er kun til privat brug og ikke beregnet til medicinsk eller kommerciel anvendelse.

● Tekniske data

Håndbruser:	HG02266A: 2-trins indstilling HG02266B: 5-trins indstilling
Mål bruserhoved:	HG02266A: ca. 125 x 272 x 60 mm (b x h x d) HG02266B: ca. 124 x 265 x 65 mm (b x h x t)
Min. driftstryk:	1,5 bar (uden vandspareindsats)



Sikkerhedsanvisninger

GEM ALLE SIKKERHEDS- OG BRUGSANVISNINGER TIL SENERE ANVENDELSE!

⚠️ FORSIGTIG! UNDGÅ FARE FOR KVÆSTELSER!

- Børn må aldrig være alene med emballagen uden opsyn. Produktet er ikke et legetøj.

⚠️ FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER!

Kontrollér, at alle dele er ubeskadigede og fagmæssigt korrekt monteret. Ved forkert montering er der fare for kvæstelser. Beskadigede dele kan påvirke sikkerhed og funktion.

⚠️ FORSIGTIG! SKOLDNINGSFARE!

Ved justering af håndbruseren kan det udstrømmende vands temperatur ændre sig. Kontrollér vandtemperaturen inden du stiller dig under vandstrålen.

- ⚠️ **ADVARSEL!** Dette produkt er egnet til alle tryksikre varmtvandsystemer som centralvarme, gennemstrømningsvandvarmere, varmtvandsbeholdere med tryk o.lign. Produktet er ikke egnet til trykløse vandvarmere som trykløse varmtvandsbeholdere og vandbeholdere etc. Kontakt en fagmand (blikkenslager, teknisk rådgiver), hvis du ikke er sikker på, om produktet er egnet til din vandtilslutning.
- Sørg for at produktet kun installeres af sagkyndige personer.
- Kontroller regelmæssigt, om produktet er utæt.

● Betjening

Model HG02266A:

Håndbruseren er forsynet med LEDs, som automatisk skifter farve i forhold til temperaturen:

Vandtemperatur (ca.)	LED-farve
< 30 °C	blå
31–39 °C	grøn
> 39 °C	rød

Model HG02266B:

Håndbruseren er forsynet med LEDs, som automatisk skifter farve, når der tændes for vandet. Interval for farveskift: ca. 20 sekunder

● Rengøring og vedligeholdelse

- Rengør produktet med en fugtig, blød klud og eventuelt et mildt rengøringsmiddel.
- Kalkbelægninger fjernes med et almindeligt kalkfjerningsmiddel. Følg rengøringsmidlets brugsanvisning.



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG02266A / HG02266B

Version: 09/2021

IAN 367315_2101

